



Утверждение поправок к Положениям о персонале¹ и Правилам о персонале

Доклад Секретариата

1. Поправки к Положениям о персонале, внесенные Генеральным директором, представляются на утверждение Исполнительного комитета в соответствии с Положением о персонале 12.2².
2. Поправки, изложенные в разделе I настоящего документа, обусловлены решениями, которые, как ожидается, должны быть приняты на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на основе рекомендаций, содержащихся в ежегодном докладе за 2007 г. Комиссии по международной гражданской службе³. Если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций не утвердит рекомендации Комиссии, то к данному документу будет выпущено добавление.
3. Поправки, приведенные в разделе II, вносятся с учетом опыта и в интересах надлежащего управления кадровыми ресурсами.
4. Поправки не будут иметь финансовых последствий для двухлетнего периода 2008-2009 годов.
5. Текст Положений о персонале приведен в Приложении 1.

I. ПОПРАВКИ, СЧИТАЮЩИЕСЯ НЕОБХОДИМЫМИ В СВЕТЕ РЕШЕНИЙ, КОТОРЫЕ, КАК ОЖИДАЕТСЯ, БУДУТ ПРИНЯТЫ НА ШЕСТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА ОСНОВЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

Вознаграждение сотрудников категории специалистов и выше

6. Комиссия рекомендовала Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций увеличить с 1 января 2008 г. на 1,97% нынешние ставки шкалы

¹ Копии Положений о персонале и Правил о персонале имеются в зале заседаний.

² *Основные документы*, 46-е издание, Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2007 г.

³ Документ A/62/30.

базовых/минимальных окладов сотрудников категории специалистов и выше путем применения обычного метода консолидации, заключающегося в увеличении базового оклада и соразмерном уменьшении множителя корректива по месту службы (то есть сохраняя неизменность вознаграждения).

7. Поправки к Приложению 1 к Правилам о персонале подготовлены, соответственно, и прилагаются в Приложении 2.

Оклады сотрудников на неклассифицируемых должностях и Генерального директора

8. В зависимости от решения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в отношении рекомендаций, приведенных в пункте 6, выше, Генеральный директор предлагает, в соответствии с Положением о персонале 3.1, Исполнительному комитету рекомендовать Шестьдесят первой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения изменить размер вознаграждения помощников Генерального директора и региональных директоров. Таким образом, с 1 января 2008 г. валовый оклад помощников Генерального директора и Региональных директоров будет составлять 172 546 долл. США в год, а зарплата нетто - 125 155 долл. США (при наличии иждивенцев) или 113 332 долл. США (без иждивенцев).

9. На основе поправок к окладам, изложенным выше, измененный оклад заместителя Генерального директора, который представляется на утверждение Ассамблее здравоохранения, с 1 января 2008 г. в валовом выражении будет составлять 189 929 долл. США в год при соответствующем чистом окладе 136 454 долл. США (при наличии иждивенцев) или 122 802 долл. США (без иждивенцев).

10. Вышеназванные корректировки к окладам повлекут за собой аналогичные изменения в окладе Генерального директора. Предлагаемый на утверждение Ассамблеи здравоохранения оклад будет составлять с 1 января 2008 г. 233 720 долл. США в год брутто, и оклады нетто - 164 918 долл. США (для сотрудников с иждивенцами) или 146 662 долл. США нетто (для сотрудников, не имеющих иждивенцев).

II. ПОПРАВКИ, СЧИТАЮЩИЕСЯ НЕОБХОДИМЫМИ В СВЕТЕ ОПЫТА И В ИНТЕРЕСАХ КАЧЕСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ КАДРОВЫМИ РЕСУРСАМИ

Система надбавок за мобильность и работу в трудных условиях

11. Внесены редакционные поправки в Правила о персонале 360, 360.1 и 360.2, указывающие на то, что система надбавок за мобильность и работу в трудных условиях состоит из трех отдельных надбавок, в частности надбавок за: мобильность, работу в трудных условиях и элемент выплат в связи с неполным переездом. Кроме того, эти изменения правильнее отражают поправки в системе надбавок за мобильность и трудные условия работы, которые Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций

утвердила на своей шестьдесят первой сессии и постановила ввести их в действие с 1 января 2007 года¹.

Прекращение службы

12. Внесены изменения в Правила о персонале 1010.1 и 1010.2 с целью конкретного указания периода уведомления о прекращении службы и о последствии этого в зависимости от условий найма.

ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

13. В свете указанных изменений Исполнительный комитет может пожелать рассмотреть следующий проект резолюции.

Резолюция 1

Исполнительный комитет

УТВЕРЖДАЕТ, в соответствии с Положением о персонале 12.2, поправки к Правилам о персонале, внесенные Генеральным директором со вступлением в силу с 1 января 2008 г. и касающиеся вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, системы надбавок за мобильность и трудные условия работы и прекращения службы.

Резолюция 2

Исполнительный комитет

РЕКОМЕНДУЕТ Шестьдесят первой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения принять следующую резолюцию²:

Шестьдесят первая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

Принимая к сведению рекомендации Исполнительного комитета в отношении вознаграждения сотрудников на некласифицируемых должностях и Генерального директора,

1. УСТАНОВЛИВАЕТ оклады помощников Генерального директора и региональных директоров в сумме 172 546 долл. США в год без учета налогообложения, что составляет измененный чистый оклад в сумме 125 155 долл. США (при наличии иждивенцев) или 113 332 долл. США (без иждивенцев);

¹ Резолюция 61/239.

² См. документ EB122/30 Add.1 в отношении финансовых и административных последствий для Секретариата этой резолюции.

2. УСТАНОВЛИВАЕТ оклад заместителя Генерального директора в сумме 189 929 долл. США в год без учета налогообложения, что составляет измененный чистый оклад 136 454 долл. США (при наличии иждивенцев) или 122 802 долл. США (без иждивенцев);
3. УСТАНОВЛИВАЕТ оклад Генерального директора в сумме 233 720 долл. США в год без учета налогообложения, что составляет измененный чистый оклад 164 918 долл. США (при наличии иждивенцев) или 146 662 долл. США (без иждивенцев);
4. ПОСТАНОВЛЯЕТ ввести в действие эти коррективы к вознаграждению с 1 января 2008 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Former text	New text
<p>360. MOBILITY AND HARDSHIP ALLOWANCE</p> <p>360.1 The following staff members shall receive a non-pensionable mobility and hardship allowance designed to recognize varying degrees of hardship at different official stations and provide incentives for mobility, in accordance with conditions established by the Director-General:</p> <p>360.1.1 staff members, except those appointed under Rules 1310 and 1330, who are assigned or transferred to an official station for a period of one year or longer; and</p> <p>360.1.2 staff members, except those appointed under Rules 1310 and 1330, who are assigned or transferred to an official station for an initial period of less than one year, and whose appointment or transfer is subsequently extended so that the uninterrupted period of service at that official station is one year or longer.</p> <p>360.2 The allowance is composed of three elements: mobility, hardship and non-removal, and shall be paid as determined by the Director-General on the basis of conditions and procedures agreed among the international organizations in the United Nations common system.</p> <p>...</p>	<p>360. MOBILITY AND HARDSHIP ALLOWANCE ALLOWANCE SCHEME</p> <p>360.1 The following staff members shall receive a non-pensionable mobility and hardship allowances designed to recognize varying degrees of hardship at different official stations and provide incentives for mobility, in accordance with conditions established by the Director-General:</p> <p>360.1.1 staff members, except those appointed under Rules 1310 and 1330, who are assigned or transferred to an official station for a period of one year or longer; and</p> <p>360.1.2 [No change]</p> <p>360.2 The mobility and hardship scheme allowance is composed of three allowance elements allowances elements: mobility, hardship and non-removal, and shall be paid as determined by the Director-General on the basis of conditions and procedures agreed among the international organizations in the United Nations common system.</p> <p>[No further changes]</p>

Former text	New text
<p>1010. RESIGNATION</p> <p>1010.1 Subject to the conditions stated in Rule 1010.2, a staff member appointed for one year or more may resign on giving three months' notice. A staff member appointed for a shorter period shall give the notice specified in his appointment. The Director-General may shorten or waive the required notice period at her discretion.</p> <p>1010.2 A staff member holding an appointment of one year or more who resigns before completing a year of service forfeits all entitlement to repatriation transportation at the Organization's expense for himself, his spouse and dependent children and their possessions.</p> <p>...</p>	<p>1010. RESIGNATION</p> <p>1010.1 Subject to the conditions stated in Rule 1010.2, a staff members holding continuing or fixed-term appointments appointed for one year or more may resign on giving three months' notice. Staff members holding temporary appointments of more than 60 days may resign on giving one month's notice. A Temporary Staff members appointed for a shorter period shall give the notice specified in his their appointment. The Director-General may shorten or waive the required notice period at his discretion.</p> <p>1010.2 A staff member holding an appointment of one year or more or an appointment of less than one year which is subsequently extended resulting in an uninterrupted period of service of one year or more, who resigns before completing a year of service forfeits all entitlement to repatriation transportation at the Organization's expense for himself, his spouse and dependent children and their possessions.</p> <p>[No further changes]</p>

ПРИЛОЖЕНИЕ 2
Appendix 1 to the Staff Rules

**Salary scale for staff in the professional and higher categories: annual gross base salaries and net equivalents
after application of staff assessment (in US dollars)¹
(effective 1 January 2008)**

		Step														
Level		<i>I</i>	<i>II</i>	<i>III</i>	<i>IV</i>	<i>V</i>	<i>VI</i>	<i>VII</i>	<i>VIII</i>	<i>IX</i>	<i>X</i>	<i>XI</i>	<i>XII</i>	<i>XIII</i>	<i>XIV</i>	<i>XV</i>
D-2	Gross	141 524	144 528	147 534	150 566	153 709	156 854									
	Net D	104 736	106 779	108 823	110 868	112 911	114 955									
	Net S	96 219	97 944	99 663	101 375	103 084	104 784									
P-6/D-1	Gross	129 304	131 944	134 579	137 219	139 859	142 495	145 135	147 775	150 431						
	Net D	96 427	98 222	100 014	101 809	103 604	105 397	107 192	108 987	110 780						
	Net S	89 129	90 689	92 245	93 797	95 346	96 892	98 432	99 971	101 505						
P-5	Gross	106 907	109 153	111 399	113 641	115 888	118 131	120 378	122 622	124 868	127 112	129 356	131 601	133 847		
	Net D	81 197	82 724	84 251	85 776	87 304	88 829	90 357	91 883	93 410	94 936	96 462	97 989	99 516		
	Net S	75 432	76 789	78 141	79 493	80 842	82 187	83 532	84 873	86 213	87 550	88 885	90 216	91 547		
P-4	Gross	87 790	89 836	91 882	93 926	95 974	98 019	100 071	102 235	104 403	106 566	108 734	110 899	113 066	115 232	117 400
	Net D	67 709	69 182	70 655	72 127	73 601	75 074	76 548	78 020	79 494	80 965	82 439	83 911	85 385	86 858	88 332
	Net S	63 052	64 394	65 734	67 071	68 408	69 744	71 079	72 411	73 742	75 073	76 401	77 729	79 056	80 381	81 705
P-3	Gross	71 729	73 622	75 518	77 410	79 306	81 197	83 090	84 986	86 881	88 774	90 669	92 560	94 457	96 349	98 242
	Net D	56 145	57 508	58 873	60 235	61 600	62 962	64 325	65 690	67 054	68 417	69 782	71 143	72 509	73 871	75 234
	Net S	52 408	53 662	54 918	56 171	57 427	58 679	59 932	61 188	62 440	63 694	64 944	66 195	67 443	68 693	69 943
P-2	Gross	58 401	60 097	61 790	63 485	65 179	66 871	68 567	70 257	71 953	73 649	75 340	77 038			
	Net D	46 549	47 770	48 989	50 209	51 429	52 647	53 868	55 085	56 306	57 527	58 745	59 967			
	Net S	40 947	41 985	43 020	44 057	45 092	46 130	47 184	48 234	49 289	50 341	51 392	52 447			
P-1	Gross	45 493	46 942	48 386	49 836	51 440	53 068	54 699	56 326	57 951	59 581					
	Net D	36 849	38 023	39 193	40 367	41 537	42 709	43 883	45 055	46 225	47 398					
	Net S	34 760	35 840	36 921	38 001	39 080	40 159	41 240	42 307	43 369	44 431					

¹ D = Rate applicable to staff members with a dependent spouse or child; S = Rate applicable to staff members with no dependent spouse or child.

* = The normal qualifying period for a within-grade increase between consecutive steps is one year, except at those steps marked with an asterisk, for which a two-year period at the preceding step is required (Staff Rule 550.2).